

## Gli atti o i documenti ottenuti da una persona qualificata possono essere condivisi?

Sì. Un emendamento alla Legge Jonathan, entrato in vigore nel 2013, permette alle persone qualificate che ricevono atti e documenti riguardanti incidenti con obbligo di denuncia di condividerli con:

- Fornitori di servizi sanitari;
- Fornitori di servizi socio-assistenziali;
- Forze dell'ordine (se la persona qualificata ritiene che sia stato commesso un crimine); e/o
- Legale della persona qualificata.

## Dove è possibile ottenere assistenza o ulteriori informazioni?

- Le informazioni sulla Legge Jonathan sono reperibili nella Legge sull'Igiene Mentale di New York (NY Mental Hygiene Law), articoli 33.23 e 33.25.
- Legge sulla Tutela dei soggetti con esigenze particolari (Protection of People with Special Needs Act) (Capitolo 501 delle norme del 2012).
- Ulteriori requisiti per l'accesso ad atti e documenti nell'ambito del sistema OPWDD sono elencati in 14 - Codici, norme e regolamenti di New York (14 NY Codes, Rules, and Regulations), articoli 624.6 e 624.8.
- Ulteriori requisiti per l'accesso a cartelle cliniche e alla ripubblicazione di tali atti nell'ambito del sistema OASAS sono elencati in 42 - Codice dei regolamenti federali, Parte 2 (42 Code of Federal Regulations Part 2).
- L'opuscolo "Learning About Incidents" dell'OPWDD contiene informazioni sull'accesso agli atti. È disponibile sul sito Web OPWDD all'indirizzo [www.opwdd.ny.gov/node/395](http://www.opwdd.ny.gov/node/395).
- Il numero verde dell'OPWDD è 1-866-946-9733 / TTY: 1-866-933-4889, il sito Web è [www.opwdd.ny.gov](http://www.opwdd.ny.gov).
- Il numero verde dell'ufficio informazioni e consulenze dell'Ufficio legale è 1-800-624-4143 (Voce/Spagnolo/TTY), mentre l'indirizzo e-mail è [infoassistance@justicecenter.ny.gov](mailto:infoassistance@justicecenter.ny.gov).



# Legge Jonathan (Jonathan's Law)

## Comunicazione di incidenti e accesso agli atti:

Guida per beneficiari,  
genitori e tutori legali



Andrew M. Cuomo, Governatore

## Introduzione

Scopo di questo opuscolo è aiutare l'utente a conoscere la procedura per ottenere informazioni sugli incidenti che coinvolgono i beneficiari di servizi. È una semplice guida, non un documento legale. Per ulteriori dettagli riguardo alla Legge Jonathan, consultare le risorse elencate in calce a questo opuscolo.

## Che cos'è la Legge Jonathan?

La Legge Jonathan ha definito le procedure che le strutture devono seguire per comunicare e informare genitori e tutori legali di minori e adulti beneficiari di servizi circa gli incidenti che coinvolgono i propri cari. Essa inoltre autorizza l'accesso di persone qualificate a determinati documenti riguardanti tali incidenti.

## Chi sono le persone qualificate?

### Secondo la legge, le persone qualificate sono:

- Genitori o altri tutori legali di pazienti minorenni;
- Genitori, tutori legali, coniugi o figli maggiorenni di pazienti adulti che sono legalmente autorizzati ad assumere decisioni di carattere sanitario per conto del paziente adulto; oppure
- Pazienti adulti che non sono stati dichiarati legalmente incapaci da un tribunale.

## Quali strutture contempla la legge?

Devono attenersi alle disposizioni della Legge Jonathan tutte le strutture gestite, autorizzate o certificate dalle seguenti agenzie statali:

- Ufficio per le Persone affette da Disabilità dello sviluppo (Office for People With Developmental Disabilities, OPWDD)
- Ufficio per la Salute mentale (Office of Mental Health, OMH)
- Ufficio per i Servizi di trattamento di Alcolismo e Abuso di sostanze stupefacenti (Office of Alcoholism and Substance Abuse Services, OASAS)

## Cosa si intende per “incidente” e che cos'è un “incidente con obbligo di denuncia”?

- Per “incidente” si intende un evento o un infortunio che interessa la salute o la sicurezza di un beneficiario di servizi. Per incidente significativo si intende un incidente le cui conseguenze possono comportare seri danni alla salute, alla sicurezza o al benessere di un beneficiario di servizi.
- Per “incidente con obbligo di denuncia” si intende la condotta che un responsabile incaricato deve obbligatoriamente denunciare all'Ufficio legale dello Stato di New York per la Tutela dei Soggetti con esigenze particolari (NYS Justice Center for the Protection of People with Special Needs o Justice Center). In tale condotta sono compresi gli incidenti per abuso e negligenza e gli incidenti significativi.

## Chi sarà contattato in caso di incidente?

- La struttura comunicherà telefonicamente alla persona o alle persone qualificate gli incidenti o gli infortuni che interessano la salute o la sicurezza del beneficiario di servizi entro 24 ore dalla segnalazione iniziale dell'incidente.
- Laddove richiesto da una persona qualificata, la struttura dovrà prontamente fornire una copia del rapporto dell'incidente.
- La struttura dovrà inoltre adoperarsi per incontrare la persona qualificata per discutere ulteriormente dell'incidente.

## Chi verrà informato delle azioni adottate per risolvere un incidente?

Il direttore della struttura dovrà fornire alla persona o alle persone qualificate una copia del rapporto sulle azioni immediate adottate per risolvere l'incidente (ovvero la procedura adottata per proteggere il soggetto coinvolto) entro 10 giorni dalla segnalazione iniziale dell'incidente.

## Vengono messi a disposizione altri atti o documenti riguardanti l'incidente?

La Legge Jonathan stabilisce che le strutture forniscano alla persona o alle persone qualificate, dietro loro richiesta scritta, atti e documenti riguardanti accuse e indagini su incidenti per abuso e negligenza ed incidenti significativi (incidenti con obbligo di denuncia).

Alla conclusione di un'indagine su un incidente per abuso o negligenza segnalato all'Ufficio legale, quest'ultimo comunicherà al beneficiario di servizi o al suo rappresentante legale personale le risultanze dell'indagine. Le segnalazioni di abusi e negligenze possono essere circostanziate o non circostanziate.

Dietro richiesta scritta presentata alla struttura, la persona o le persone qualificate possono ottenere gli atti e i documenti riguardanti l'indagine su un incidente per abuso o negligenza segnalato all'Ufficio legale entro 21 giorni dalla conclusione dell'indagine.

## Possono essere negate alcune informazioni?

Sì. Saranno oscurati i nomi o le informazioni che identificano altri beneficiari di servizi e dipendenti, a meno che questi ultimi non ne autorizzino la pubblicazione.

Le leggi o i regolamenti federali possono stabilire ulteriori restrizioni sul rilascio di atti o delle informazioni contenute in questi atti. Ad esempio, la legge federale vieta alle strutture OASAS di fornire qualsiasi atto o informazioni che possano condurre all'identificazione di un beneficiario di servizi senza lo specifico consenso di quest'ultimo (adulto o minorenne) o di un'ordinanza giuridica conforme alla legge federale. Se il paziente è minorenne e beneficia di servizi per i quali ha fornito il consenso anche un genitore o un tutore legale, il minorenne e il genitore o tutore legale dovranno entrambi fornire il proprio consenso alla divulgazione.

## Come vanno presentate le richieste di atti e documenti?

Le richieste di atti su incidenti e indagini vanno presentate alla struttura responsabile dei servizi offerti al beneficiario al momento dell'incidente.

All'avvio delle indagini sulle accuse di abuso o negligenza (incidente con obbligo di denuncia), l'Ufficio legale si coordinerà con la struttura per predisporre la pubblicazione di atti e documenti secondo i termini della Legge Jonathan e della Legge sulla Tutela dei Soggetti con esigenze particolari (Protection of People with Special Needs Act).

## Quando saranno resi disponibili gli atti?

Se la persona o le persone qualificate richiedono per iscritto atti e documenti riguardanti un incidente con obbligo di denuncia, la struttura dovrà rispondere a tale richiesta entro 21 giorni dalla conclusione di un'indagine.